

世 界 思 想 家 译 丛

主编：张世英 赵敦华

ON LEIBNIZ
莱布尼茨

[美]加勒特·汤姆森 著
GARRETT THOMSON



ZHONGHUA BOOK COMPANY

中华书局

THOMSON

WADSWORTH

汤姆森学习出版集团

16.22

210



世界思想家译丛

主编：张世英 赵敦华

On Leibniz

莱布尼茨

[美] 加勒特·汤姆森 著

李素霞 杨富斌 译



中华书局

THOMSON



WADSWORTH

汤姆森学习出版集团

On Leibniz, ISBN 981 - 240 - 764 - 2

First published in 2000 by Wadsworth, a division of Thomson Learning, United States of America. All Rights Reserved.

Authorized translation of the edition by Thomson Learning. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Thomson Learning and Zhong Hua Book Co..

图书在版编目(CIP)数据

莱布尼茨/(美)汤姆森著;李素霞,杨富斌译. —北京:
中华书局, 2002

(世界思想家译丛)

ISBN 7 - 101 - 03392 - X

I . 莱… II . ①汤…②李…③杨… III . 莱布尼茨, G.W.
(1646—1716)—哲学思想 IV . B516.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 037841 号

书 名	莱布尼茨
丛 书 名	世界思想家译丛
主 编	张世英 赵敦华
原 著 者	[美]加勒特·汤姆森
译 者	李素霞 杨富斌
责任编辑	任 涛
出版发行	中华书局 (北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
印 刷	北京市白帆印务有限公司
版 次	2002 年 10 月北京第 1 版 2002 年 10 月北京第 1 次印刷
规 格	880×1230 毫米 1/32 印张 4 字数 81 千字
印 数	1 - 6000 册
国际书号	ISBN 7 - 101 - 03392 - X/B · 347
定 价	8.00 元

目 录

序 言	1
1. 一千零一个困惑	3
2. 新方法	16
3. 逻辑学:思想的符号系统	22
4. 真理和实体	29
5. 物理学迷宫	42
6. 空间和时间	55
7. 心灵和原因	62
8. 单子	70
9. 上帝	77
10. 伦理学	88
11. 政治学	96
12. 关于洛克	102
13. 中国	111
参考书目	118

序 言

当我评价别人时若出现差错,我宁愿错在宽容他人上。对他人著作的评价也是如此。在著作中,我努力发现的不是应该责怪什么,而是应该赞扬什么,应该从中学到哪些东西。(Mackie, p.227)

莱布尼茨是17世纪最有才气的知识分子,可能也是那个时期最为博学的人。他感到尽自己最大的可能去理解宇宙的奥秘是其神圣的职责,并认为这是他造福人类的最好办法。他不知疲倦地研究着,试图把几辈子才能完成的工作在一生中完成。正如上述引文所指出的那样,莱布尼茨的哲学方法是博采众长,并通过综合而创新。他把他那个时代和古代的主要哲学思潮结合为一个新的整体。而且,莱布尼茨不只是一位哲学家,他还是一位数学家、外交家、发明家、法学家、图书馆馆长,在其他更多的方面他也是一位杰出代表。正是通过这些职业的工作经历,使人们对他的哲学有所了解。正是由于上述这些因素,使莱布尼茨的哲学显得卓尔不群。他不仅涉猎范围十分广泛,而且他得出的一些结论也十分惊人。

在这本书中,我将试图展示莱布尼茨思想的广博性,并通过对
其思想推理过程的揭示,使莱布尼茨的结论更清楚地为人们
所认识。

非常感谢克兰科(Dan Kolak)教授和我母亲琼·汤姆森
(June Thomson),他们为这部书稿提出了许多宝贵意见。我也
把这本书献给我的爱子安德鲁(Andrew)。

1

一千零一个困惑

哥特弗里德·威廉·莱布尼茨(Gottfried Wilhelm Leibniz)不仅是一位学者,而且是一位活动家;不仅是一位职业外交家、矿业工程师和发明家,同时也是一位皇家历史学家和图书馆馆长。作为一名柏拉图学派的门徒,他还是一位举世闻名的哲学家和数学家,同时还是一位训练有素的律师。在上述这些领域中,莱布尼茨在不少方面取得杰出成就。所有这些共同构成了他极为充实而又活跃的一生。有一版由六卷组成的莱布尼茨著作,证明他确实兴趣广泛:

神学

哲学,包括他在科学方面的工作

数学

中国历史和哲学

外交

语言学和词源学论文

这些著作决不是莱布尼茨的全部作品,人们还在编纂出

版他的著作,并且已经出版了20卷。

莱布尼茨工作范围之广阔可以追溯到他早期的童年时代。他父亲是莱比锡大学的哲学教授。1652年,在莱布尼茨6岁时,他父亲去世。他母亲致力于抚养和教育这惟一的儿子和他的姐姐。莱布尼茨爱好学习,8岁时他就阅读了一位寄宿生遗留在他家房间里的两本拉丁文著作。莱布尼茨通过自学所获得的知识深深感动了他家要好的一位朋友,这个朋友坚持要莱布尼茨的家人答应,一定要让这个孩子在他父亲的图书室里自由驰骋。幼小的莱布尼茨阅读了几乎涉及所有领域的大量知识,他掌握了拉丁文,并且学习了希腊哲学和经院哲学。在后来的生活中,他曾评价自己几乎是一个自学成才的人。

在中学学习的最后几年里,通过学习亚里士多德的逻辑学,莱布尼茨开始找到了自己的人生道路。他对亚里士多德作为知识条理化之手段的范畴特别感兴趣。通过这方面的研究,莱布尼茨发现了关于人类思想的符号系统观念,或者说发现了这样一种观念:通过获得一整套简单概念,所有真理都能得到证明。对这一观念的精心阐述成为莱布尼茨一生的主要工作之一,并且还影响了他的数学、逻辑学和形而上学。

1661年,莱布尼茨15岁时,进入莱比锡大学学习哲学,后来又选修了法学。他的大学毕业论文题目是《论个体化原则的形而上学争论》(Metaphysical Disputation on the Principle of Individuation)。在这部早期著作中,我们发现“所有个体都被其总体个性化”这一原则,这对莱布尼茨后来进行形而上学研究非常重要。

大约就是在这个时期,莱布尼茨开始接触近代哲学,并且

他感到自己必须在近代哲学和经院哲学之间做出选择。漫步在莱比锡市郊的罗森塔尔公园,莱布尼茨毅然决然地选择了近代机械论哲学,而正是由于这一选择,他决定研究数学。

1666年,莱布尼茨20岁时,莱比锡大学以他过于年轻为由,拒绝授予他法学博士学位,因此他转到了纽伦堡的阿尔特多夫大学。在这里的第二年,他被授予法学博士学位。他的博士论文题目是《论法律中的一些棘手案例》(On Difficult Cases in Law),发表于1669年。

大约在这一时期,莱布尼茨决定学习一些炼金术知识。当他发现他难以揭开炼金术之谜时,他就从那些讲述炼金术的著作中找了一大堆极为晦涩难懂的术语。用这些连他自己都不理解的措词,他给这个秘密团体的首领写了一封信,声称他拥有渊博的炼金术知识。结果,这一诡计很奏效,他被接受加入这一秘密团体,甚至担任了该团体的秘书,并从该团体领取薪水。这件事表明,莱布尼茨对自己的能力抱有充分的自信,这也正是他整个人生的一个鲜明特征。

美因斯

1667年,莱布尼茨遇到了美因斯选帝侯的首相博因堡男爵(Baron von Boineburg)。年轻的莱布尼茨给男爵留下了极为深刻而美好的印象,以致男爵在选帝侯服务机构中为他觅了一个职位。与此同时,阿尔特多夫大学也给莱布尼茨提供了一个教授席位,但他婉言谢绝了,他转而接受了选帝侯法律顾问助手的职位。此后,莱布尼茨毕其一生为贵族和君主工作。

作为接受这一职位的结果,莱布尼茨撰写了几部法学论

著,其中包括《讲授和学习法学的新方法》(A New Method for Teaching and Learning Jurisprudence)。该书包含许多当时的法律中正在失去的东西。另外,他还起草了一个改革德国法律的草案。德国法律是由各种不同法系的法律所组成的大杂烩,其中有罗马法、习惯法以及德意志各州的法律。为了使法律制度体系化,莱布尼茨希望用几个基本原则来界定所有法律概念。这是从法律上返回到他关于人类思想的符号系统观念的一个梦想。

在这一时期,莱布尼茨开始着手制定普遍知识体系的计划。这一梦想对他所从事的博因堡男爵的图书馆馆长的工作影响颇大。用男爵大量的藏书作样板,莱布尼茨根据学科内容编制了一个书目,这一工作在当时那个时代还是相当新奇的。他还请求许可他为他其他主要的图书馆编制同样的目录,但总是受到拒绝。他也曾设想搞一个主要刊物,其中包括所有新的重要图书的摘要,帮助图书馆管理人员选择购买书籍,但是,他提出的两次申请都遭到了拒绝。

1669年,莱布尼茨写了一篇短文,试图解决波兰王位的继承权问题。1668年,波兰国王退位,几个觊觎王位者想得到王位。莱布尼茨所采取的解决办法是,论证波兰应该变成一个共和政体,并且应该通过选举选出一位觊觎王位者领导这个国家。

大约在这一时期,莱布尼茨写了一篇文章给博因堡,题目是《反对无神论者的自然忏悔录》(Confessions of Nature against Atheists),在其中他试图证明上帝的存在和灵魂的不灭。他在一家小旅馆写成这篇文章,随后寄给博因堡,但没有署名。神学家斯皮策尔(Spitzel)1669年出版了这篇论文,但并不知道

作者是谁。莱布尼茨还应博因堡的请求写了一篇《为三位一体论辩护》(Defence of the Trinity)。莱布尼茨是一位天主教徒,而且是重新联合德国天主教和路德宗教会两派的热心促进者。这一促使两派统一的方案成为莱布尼茨毕生从事的重要事业。

1670年,莱布尼茨出版了他的第一部哲学著作——即为意大利人道主义者 M. 尼佐留斯(Marius Nizolius)1553年出版的一部书再版时所写的一个序言和一些注释。尼佐留斯在其著作中对经院哲学家和亚里士多德进行了抨击,亚里士多德在哲学界占统治地位已达几个世纪之久。在这篇序言中,莱布尼茨指出,他并不从根本上反对自己的经院哲学背景。正如我们将要看到的,这正是他和其他近代哲学家们相区别的特征之一。

1671年,莱布尼茨出版了他的第一部自然哲学或物理学著作。这部著作的题目是《物理学新假说》(A New Physical Hypothesis),全书分为两个部分。莱布尼茨把第一部分即关于运动的一般原理,献给巴黎研究院。而第二部分,即关于运动的具体原理,他则献给伦敦皇家学会,并把这一部分送给这家皇家学会。由于自己兴趣广泛,莱布尼茨热心地参加这些研究会的活动,并因而在后来取得丰硕成果。再后来,莱布尼茨打算组建自己的研究会。

这一时期,知识交流的主要媒介是个人之间的书信往来。莱布尼茨是一位热情的书信写作者,他的庇护人博因堡也是如此。他帮助莱布尼茨与整个欧洲的智士仁人建立了密切联系。用这种方式,莱布尼茨建立起一个与数百人联系的通信网。他保存这些往来信件已成为癖好,有1500多封信被他保

留下来。正是靠这些信件,加上他的私人笔记,我们才获得了有关他的大部分哲学思想。莱布尼茨也试图解决“三十年战争”后法国对德国的威胁问题。路易十四统治时期,法国是一个统一国家,也是欧洲大陆的主要力量。与法国截然不同,现在我们所说的德国在当时却是由数百个对神圣罗马帝国皇帝缺乏忠诚的邦国组成。莱布尼茨设计了各种各样的方案来削弱法国经济的增长。他曾提出用由西印度生产的糖做成的廉价朗姆酒去切断法国白兰地的销路。他还为法国提出一个人侵埃及,去打击“异教徒”的计划,以此来分散路易十四对德国的注意力。博因堡赞赏他的计划,1672年春天派他去巴黎,以便在法国政府面前兜售这些计划。

巴黎

到巴黎后不久,莱布尼茨就与著名的哲学家阿尔诺(Arnaud)和马勒伯朗士(Malebranche)以及数学家惠更斯(Huygens)交上了朋友。他能够接触到笛卡尔和帕斯卡尔未曾发表的著作。笛卡尔的某些著作还是通过他所抄录的手抄本才得以保存下来的。

与巴黎相比,德国在数学上是落后的。莱布尼茨很快就意识到,他要学习的东西很多。他并没有灰心丧气,在惠更斯的指导下,他潜心研究数学,并且做出许多重要的数学发现。这些发现,后来曾导致他和牛顿之间发生了争执。

莱布尼茨赴巴黎的初衷毫无结果。然而,他却以官方职位继续留居巴黎,一直到1676年他30岁的时候。这段时间似乎正是莱布尼茨一生中开始形成自己思想的阶段。

1673年1月,莱布尼茨被派往伦敦。在伦敦,他与英国皇家学会的秘书建立了联系。莱布尼茨能够把自己制作的机械计算器原型拿给学会的成员们看,这个机械计算器原型能进行乘法和除法运算。因为在当时受过教育的人实际上也很少懂得乘法,所以这项发明就成为相当大的成就。而且,这项发明在1642年帕斯卡尔较早设计的加法器的基础上有了相当大的改进。1673年,莱布尼茨被选为英国皇家学会会员,原因在于他发明的机器被公认为当时伟大的发明之一。人们在汉诺威国家图书馆可以看到他的一个计算机模型。莱布尼茨梦想有一台更大的机器,能够用来使所有的推理过程都机械化。而且他设计了一个系统来给所有可能的思想编一个数码。

在他生命的这段时间,莱布尼茨还设计了几项其他发明。这些发明包括:空气压缩机、能在水下航行的船只、无液气压表、不用罗盘或观察星象就能测定船只所在位置的装置以及对镜片的许多改进。

莱布尼茨的伦敦之行被他的两个保护人突然去世的消息所中断。这两个人就是博因堡男爵和美因斯选帝侯。莱布尼茨返回巴黎,并继续担任博因堡儿子的私人教师,一直到1676年。莱布尼茨渴望在巴黎科学院谋得一个研究职位,但却没有如愿以偿,因此他接受了汉诺威法院顾问的职务。1676年10月,莱布尼茨绕道荷兰回到德国,曾与著名的哲学家斯宾诺莎进行了四天的热烈讨论。

汉诺威

在汉诺威,莱布尼茨除担任法院顾问以外,还为他新雇主弗里德里希公爵(Duke Friedrich)担任图书馆馆长。弗里德里希公爵拥有大量的藏书和手稿。1679年,该馆所有的收藏品从皇宫转移到汉诺威市中心的一幢新建筑物中。1681年,该图书馆又一次搬迁。最后,于1698年被安置到一个永久场所——莱布尼茨屋(在第二次世界大战中被毁后重建)。

莱布尼茨写信给公爵,建议改善公共管理现状,同时还建议全面进行经济调查,建立经济理事会,以促进贸易发展。他还建议公爵建立一个部门来管理各州的档案,并制定各种档案文件管理规则。

1679年,莱布尼茨向公爵提议说风力能用来抽去哈兹山银矿中的水。后来他还设计了许多种风车、抽水机和传动装置。莱布尼茨想用从矿山得到的资金建立学术协会,并以此作为协会的活动经费。反过来,这又有可能促使他完成其主要课题——关于普遍语言的百科全书。他认识到,一个学会需要有固定的经费来源。在此后9年中,他花费了一半的时间在哈兹矿山上,试图让这些各种各样的发明发挥作用。然而这一切最终都一一失败了。莱布尼茨认为,这是由于政府行政官员的有意阻挠所致,同时也是由于其他人害怕因技术进步而丢掉饭碗的结果。

莱布尼茨还提交了许多其他技术设计方案。一些与采矿有关,比如矿石运输工具以及改进炼钢方法。另一些与采矿无关,比如制造瓷器和亚麻布的方法,以及修造运河和使水脱

盐的方案。

莱布尼茨也曾作过外交官。1676年,他发表了一篇文章,文章捍卫了德意志国家应该被看作一个主权国家而不仅仅是皇帝之臣属的权利。

莱布尼茨一生的使命之一,是使德国路德教派与天主教派相结合。以前,莱布尼茨曾为博因堡写过一些有关三位一体和列举反对无神论和唯物论的种种理由的文章。1679年,他试图写一本书来为新教教徒和天主教徒提供一种共同遵循的神学理论。在着手这项计划前,他从罗马教廷寻求保证,确定自己对关键的神学观点的解释不会被看作是异端邪说。这项计划由于他的庇护人弗里德里希公爵1679年12月的去世而被终止。莱布尼茨能用拉丁语和法语创作诗歌,为纪念他的庇护人逝世,他用拉丁语写了一首诗。

布伦瑞克

弗里德里希公爵的弟弟恩斯特·奥古斯特(Ernst Augusto)是他的继承人。1685年8月,莱布尼茨的矿山排水计划显然已经失败,因而奥古斯特就请莱布尼茨去写整个格威尔夫家族的历史,这部历史要求从该家族最早的祖先写起,一直写到当时。1686年12月,莱布尼茨接受了这项任务。为了研究这个家族的历史,他在1687年11月到1690年6月期间到巴伐利亚、奥地利和意大利作了一次长途旅行,并利用这个机会结识了不少学者,因而他被推选为罗马科学院的成员。

这期间,发生了一个触动其灵魂的小小奇遇。莱布尼茨乘坐一艘小船在威尼斯附近航行,他是船上惟一的游客。在

遭遇暴风雨时，船上的水手们公然计划要把他抛下水，从而偷抢他携带的物品。莱布尼茨假装不知道他们的计划，他轻轻拿出一串念珠并假装祈祷，水手们以为莱布尼茨是天主教徒，便改变了自己的想法。

1690年，莱布尼茨带着他收集到的和格威尔夫家族历史有关的大量档案材料返回汉诺威，这些材料在1698年——1700年出版了六大卷，1707年——1711年，又出版了和格威尔夫家族特别有关的材料三大卷。其他材料在他死后才出版问世。但是，莱布尼茨却把这种历史研究工作看作是一种负担，就好像神话传说中的西西弗斯之石。（注：西西弗斯是希腊神话传说中的古代暴君，死后在地狱里被罚推石上山，但石头在接近山顶时又滚下来，于是重新再推，如此循环不息。——译者加。）1695年，他把自己的生活描述成充满困惑的。在他被迫寻找格威尔夫家族的历史文献时，他产生了许多有关数学和哲学的新思想，却没有时间去详尽阐述。的确，1697年，莱布尼茨曾表达过这样一个愿望：如果死神给他时间，使他能够完成他的所有计划，他将许诺不再设计任何新计划。莱布尼茨的传记作者艾克哈特(Eckhart)把他描写为一个认准目标后从不放弃的人。例如，1694年，他雇了一个熟练工人制造了一台计算机模型（这个模型能够进行12位数字的乘法运算），他还再一次试图把一些新的抽水机和水力引到哈兹矿山上。

莱布尼茨写了两篇有关格威尔夫家族历史的预备性论文。第一篇的题目是“原始的大地女神”，是一篇关于地质学的文章，是写有关化石和矿山形成的。第二篇是关于欧洲部落迁徙的。莱布尼茨搜集了大量有关欧洲语言起源的材料。

事实上,莱布尼茨从来不曾完成这项历史研究工作。他是一个喜欢获得高薪的人,他谋得各种社会兼职,包括在沃尔芬比特尔的奥古斯特图书馆的工作。他还从塞尔的威尔海姆公爵那儿获得薪水。在人生的这段时间,莱布尼茨把自己的时间分配在两个方面:一方面分在塞尔、布伦瑞克和沃尔芬比特尔,而另一方面则分在汉诺威。由于这些事务,他的许多时间也就花在乘坐四轮大马车的旅途之中了。

汉诺威

恩斯特·奥古斯特死于 1698 年,他的长子乔治·路德维希(George Ludwig)继位。乔治·路德维希是莱布尼茨的新雇主。他对莱布尼茨在同一时间内从事那么多兼职不太满意,对这位哲学家许多“不显眼的书”则很不满。他最关心的是莱布尼茨完成格威尔夫家族历史的编写工作。

到大约 1700 年时,莱布尼茨自认为是王位继承问题方面的权威。关于每个重大事情,他都写过小册子,比如 1700 年西班牙的查尔斯二世死后,对西班牙和奥地利的王位继承问题,他就曾写书予以讨论。乔治·路德维希的妹妹请莱布尼茨为使她丈夫被任命为普鲁士国王帮忙。莱布尼茨对英国王位继承问题特别感兴趣。1689 年通过的《权力法案》禁止天主教徒继承王位,这就使得王位继承权不可避免地将经过波希米亚的伊丽莎白——詹姆士一世的女儿——传到她的外孙——莱布尼茨的雇主——乔治·路德维希手中。然而,在 1714 年路德维希继位成为乔治一世之前,在伦敦和汉诺威之间有许多令人棘手的谈判。另外,莱布尼茨还曾劝说布伦瑞